

LENGUA TURCA I

Departamento de Estudios Árabes e Islámicos (Titulación de Filología Árabe)

Asignatura optativa analógica de segundo ciclo Lenguas Islámicas I. Seis créditos

Temario:

- El área geográfica de difusión de los dialectos turcos;
- El turco como idioma aglutinante de la familia uralo-altáica; sus afinidades y relaciones con otros idiomas;
- Sus rasgos estructurales;
- Las etapas principales de su evolución histórica. El hipotético estrato paleo-turco en común; los primeros documentos escritos en turco. S.XIII-XIX: los dialectos turcos de Anatolia y su evolución. La lengua "otomana" de la oligarquía gubernativa, como mezcla sintáctico-lexical de tres lenguas y el turco como medio de expresión popular. Las peculiaridades de la producción literaria en turco;
- S.XX: las reformas culturales de la época republicana, la reforma de la lengua y del alfabeto; los estudios filológicos, la "Sociedad de la Lengua Turca" y sus trabajos para la renovación del léxico y de la terminología. Tendencias y problemas actuales de la lengua turca.
- Introducción a las estructuras morfo-fonemáticas básicas del turco. Las leyes de la armonía vocal. El orden de los elementos en la frase, la construcción gramatical de la frase simple.

Bibliografía:

- ÇANKAYA, BIRSEN: Ispanyolca-Türkçe/Türkçe-Ispanyolca Sözlük, Fono, Estambul 1996
GENCAN, TAHIR NEJAT: Türkçe öğreniyorum, Okan, Estambul 1985
KOÇ, N.-HENGIRMEN, M.: Türkçe öğreniyoruz, Engin, Ankara 1995
KOÇ, NURETTIN: Yabancılar için Dilbilgisi, Inkilâp Kitabevi, Estambul 1994
KUT, INCI: Método y Gramática de la Lengua Turca, Inkilâp Kitabevi, Estambul 1999
MARDIN, YUSUF: Colloquial Turkish, Haset, estambul 1980
UNDERHILL, ROBERT: Turkish Grammar, MIT, Cambridge, Massachusetts 1976

Criterios de evaluación:

Se valorará la adquisición por el estudiante de los conocimientos del temario. Al final del semestre se realizará una prueba escrita con preguntas sobre el dicho temario. Este examen escrito valdrá 3/4 de la calificación final.

Actividades académicamente dirigidas:

Cada estudiante deberá hacer un ejercicio que consistirá en un análisis de las estructuras morfo-fonemáticas de una serie de elementos lexicales facilitada por el profesor y deberá entregarlo hasta una semana antes del examen final de la asignatura.

Evaluación de las actividades académicamente dirigidas:

Se calificará el ejercicio arriba mencionado. La calificación así obtenida valdrá 1/4 de la calificación total.

LENGUA TURCA II

Departamento de Estudios Árabes e Islámicos (Titulación de Filología Árabe)
Asignatura optativa analógica de segundo ciclo Lenguas islámicas II. Seis créditos.

Temario:

- Las estructuras morfo-sintácticas básicas;
- Peculiaridades del uso de los sustantivos, adjetivos, pronombres, adverbios.
- Los verbos regulares e irregulares limitadamente a los tiempos simples del Presente Actual, Pasado Directo y Futuro;
- Vocabulario básico;
- Ejercicios de gramática estructural;
- Traducción del turco al español de breves textos de carácter no literario.

Bibliografía:

- BANGUOGLU, TAHSIN: Türkçenin Grameri, Baha, Estambul 1974
ÇANKAYA, BIRSEN: Ispanyolca-Türkçe/Türkçe-Ispanyolca Sözlük, Fono, Estambul 1996
ÇOTUKSÖKEN, YUSUF: Türkçede Ekler-Kökler-Gövdeler, Cem, Estambul 1991
ERGIN, MUHARREM: Türk Dil Bilgisi, I.Ü.Edebiyat Fakültesi, Estambul 1972
GENCAN, TAHIR NEJAT: Türkçe öğreniyorum, Okan, Estambul 1985
KOÇ, N.-HENGİRMEN, M.: Türkçe öğreniyoruz, Engin, Ankara 1995
KOÇ, NURETTİN: Yeni Dilbilgisi, Inkılâp Kitabevi, Estambul 1990
KOÇ, NURETTİN: Yabancılar için Dilbilgisi, Inkılâp Kitabevi, Estambul, 1994
KUT, INCI: Método y Gramática de la Lengua Turca, Inkılâp Kitabevi, Estambul 1999
MARDIN, YUSUF: Colloquial Turkish, Haset, Estambul 1980
SALMAN, YURDANUR: Türkçe Dersleri, ITBA, Estambul 1985
UNDERHILL, ROBERT: Turkish Grammar, MIT, Cambridge, Massachusetts 1976

Criterios de evaluación:

Se valorará la adquisición por el estudiante de los conocimientos del temario. Al final del semestre se realizará una prueba escrita que consistirá en un texto de traducción del turco al español. Este examen escrito valdrá 3/4 de la calificación final.

Actividades académicamente dirigidas:

Cada estudiante deberá hacer la traducción del turco al español de un texto facilitado por el profesor y deberá entregarlo hasta una semana antes del examen final de la asignatura.

Evaluación de las actividades académicamente dirigidas:

Se calificará el ejercicio arriba mencionado. La calificación así obtenida valdrá 1/4 de la calificación total.